



République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la
Recherche Scientifique
Université Abou Berk Belkaid de Tlemcen



Faculté des Lettres et des Langues Étrangères

Filière de Français

Spécialité : Littérature et Civilisation

**Analyse des configurations spatio-temporelles dans l'œuvre
de Faïza Guène**

Cas de « *la Discrétion* »

Dirigé par :

Mme SARI MOHAMMED Leila

Présenté par : KIOUANI Chahira

Membres du jury :

- **Président :** LAZZOUNI Fatima Zohra
- **Rapporteur :** SARI MOHAMMED Leila
- **Examineur :** BENAHMED Nihal

Année universitaire : 2023-2024

Dédicace

Je dédie ce travail

À mon grand-père DJILALI, que Dieu ait son âme. Son soutien n'a pas été seulement dans mes études, mais a été présent dans tous les aspects de ma vie. Tu es parti, mais tu ne partiras jamais de mon cœur.

À mon Cher père Abd-el-Kader et ma tendre mère NAÏMA, je n'oublierai jamais votre soutien et vos sacrifices. Tout l'amour à vous. Merci d'être mes parents.

Aux prunelles de mes yeux, mes chers petits frères Yacine et Mohamed, je vous aime infiniment.

Remerciements

Tout d'abord, je remercie Dieu Tout-Puissant de m'avoir accordé la force et la volonté de mener à bien ce travail, ainsi que pour me donner la chance tout au long de mon parcours scolaire jusqu'à ce niveau.

*je tiens également à exprimer ma gratitude envers ma directrice de recherche , Mme SARI
MOHAMMED Leïla*

Je n'oublierai pas non plus de remercier les membres du jury pour avoir accepté d'évaluer mon travail.

Je remercie encore une fois mes parents.

INTRODUCTION

introduction

La souffrance, la révolution, le sacrifice, la privation et la patience. Ce sont quelques événements vécus par un peuple pendant 132 ans. Cette longue période rendra chaque instant de cette époque immortel et gravé dans la mémoire de chaque Algérien. Les secrets de l'histoire et ses détails se transmettent de génération en génération, Non seulement à travers des témoins de période ou des documentaires mais aussi à travers des récits fictifs. Dans ces derniers les protagonistes sont inventés mais ce sont des récits qui représentent la réalité vécue. Cette toile complexe où l'histoire réelle s'entremêle intimement à la fiction, se découvre souvent Lorsque'on plonge dans la littérature algérienne, d'où les écrivains algériens explorent les conséquences psychologiques, sociales et culturelles des événements historiques sur les individus et la société. En incarnant des personnages fictifs au sein de contextes historiques authentiques, ces auteurs offrent un miroir à la fois critique et empathique sur les effets durables de l'histoire sur la vie quotidienne des Algériens. Cela offre une perspective unique sur l'impact de l'histoire sur la création littéraire.

Faïza Guène est l'une des écrivains français d'origine algérienne qui abordent souvent dans leurs œuvres la tension entre deux mondes culturels. Ils explorent les défis de naviguer entre une culture héritée, imprégnée de traditions, de valeurs et de normes transmises par leurs origines familiales ou leur pays d'origine, et une culture acquise dans une société occidentale, parfois très différente voire contradictoire. Cette dualité peut susciter des questions identitaires complexes, des conflits intérieurs et des réflexions profondes sur la place de l'individu dans ces deux univers. Ces écrivains offrent ainsi une perspective précieuse sur les défis, les joies et les conflits de cette expérience d'entre-deux cultures. D'autre part F.Guène aborde souvent les thèmes de l'immigration, l'identité, les difficultés sociales et familiales avec un mélange subtil d'humour et de tendresse. Son style d'écriture est direct, plein d'énergie et empreint d'une sensibilité touchante.

Une nouvelle forme de littérature a émergé pour donner aux femmes une voix authentique et une place légitime. Cette littérature féminine d'expression française permet aux femmes de s'affirmer, de dire "je", et de partager leur identité collective en puisant dans l'Histoire. Elle a enrichi le répertoire littéraire avec de nombreuses écrivaines célèbres, reconnues pour la profondeur de leurs messages, la force de leurs discours et l'engagement pertinent de leurs œuvres. À l'exemple de Malika Mokkedem, Assia Djebar, Maïssa Bey ou Fiza Guéne avec notre corpus d'étude " La discrétion "

introduction

« La discrétion » relate l'histoire de Yamina Taleb, une femme de 70 ans vivant à Aubervilliers avec ses enfants et son mari. Le roman entrelace la vie présente de la famille Taleb avec les souvenirs douloureux de Yamina pendant la colonisation, de son enfance en Algérie à son arrivée en France, exposant ainsi une histoire marquée par la colère refoulée et la dignité bafouée. F. Guène offre une perspective intime et émouvante sur les souvenirs de Yamina, permettant aux lecteurs de découvrir les nuances de son histoire personnelle, les liens entre le passé et le présent, ainsi que les défis de la recherche d'identité dans un contexte culturellement complexe.

« *La discrétion* », l'histoire fictive qui contient de nombreuses expériences réelles, les expériences de nos ancêtres, un aperçu de notre grande Histoire. Le mélange entre le passé et le présent, entre la vie en terre natale et en terre étrangère et l'organisation des événements en dates et en lieu.... Toutes ces caractéristiques spatio-temporelles m'ont poussée à penser directement à la problématique suivante :

Quelles sont les procédés narratifs mis en œuvre par Faïza Guène pour mettre en relief les configurations spatio-temporelles présentes dans « *La Discrétion* » ?

Dans ce travail, mon principal objectif c'est d'étudier comment FAÏZA GUÉNE a configuré son roman spatio-temporellement à travers les théories de Paul Ricœur.

Nous commençons d'abord dans le premier chapitre par une analyse paratextuelle pour une présentation de l'œuvre. Ensuite, en faisant recours aux théories de Gérard Genette, nous passerons à l'étude narratologique qui porte sur l'analyse des personnages, de l'espace et du temps.

Quant au deuxième chapitre, il est consacré à répondre à la problématique concernant l'étude des configurations spatio-temporelles. Nous essayons à travers les stratégies narratives mises en œuvre par l'auteur de déterminer la manière dont l'espace et le temps sont organisés et utilisés dans notre corpus.

Chapitre I

présentation du corpus : De

l'auteure à l'œuvre

1.Présentation du corpus :

1.1.L'auteure :

Faïza Guène est une romancière, réalisatrice et scénariste française d'origine algérienne, née en Bobigny le 7 juin 1985 et a grandi dans cette commune avec ses parents algériens venus en 1954.

Guène a eu une enfance simple et classique de la vie en banlieue française, marquée par son assiduité et ses talents scolaires au collège puis au lycée. Boris Seguin , son professeur de français est celui qui a découvert son talent, et sa sœur l'éditrice chez Hachette Isabelle Seguin est celle qui l'a soutenue en ce qui concerne la publication. À l'âge de quatorze ans Faïza participe à un atelier d'écriture où elle se consacre à produire des scénarios., en 1999, elle écrit et réalise le premier court métrage intitulé « La Zonzonnière ». Trois ans plus tard, en 2002, à seulement 17 ans, elle réalise deux autres courts métrages, « RTT » et « Rumeurs », Quatre autres suivront et un documentaire.

Son talent en rédaction a été reconnu à la fois sur le plan national et international. Elle a produit 6 romans jusqu'à présent sont :

« *Kiffe kiffe demain* » (2004), son premier livre a été vendu à plus de 400 000 exemplaires et traduit aux 26 langues, ce qui en fait l'un des plus grands succès littéraires de l'année. Le roman est rédigé dans un style mêlant le français contemporain, le verlan et l'argot. Après cela, Guène poursuit son écriture et affine son style en tant que "romancière populaire"...

« *Du rêve pour les oufs* » (2006)

« *les gens du Balto* » (2008)

« *Un homme, ça ne pleure pas* » (2014)

« *Millenium Blues* » (2018)

« *La discrétion* » (2020)

Ses romans Dépeignent souvent la vie de personnes ordinaires, d'antihéros, en employant un langage vivant et souvent familier.

Elle a été également lauréate de plusieurs prix littéraires :

Prix des Libraires 2005 : « *Kiffe kiffe demain* »

Chapitre I

Prix du Livre de Poche 2006 : « *Kiffe kiffe demain* »

Prix RFO du livre 2006 : « *Du rêve pour les oufs* »

Prix Libraires en Seine 2021 : « *la discrétion* »

Faïza Guène appartient à la littérature contemporaine. Ses œuvres contribuent à enrichir le paysage de la littérature maghrébine en langue française, en apportant une perspective contemporaine et souvent humoristique sur les défis et les dilemmes auxquels sont confrontés les individus issus de cette communauté.

Le style de Guène est souvent vivant et authentique reflète les réalités de la vie quotidienne des jeunes issus de l'immigration maghrébine, C'est ce qui fait qu'elle appartient à l'écriture « beur », le mouvement littéraire qui met en lumière les expériences et les perspectives des personnes d'origine maghrébine, souvent de deuxième ou de troisième génération, vivant en France. Ce courant explore les thèmes de l'identité, de la discrimination, de l'intégration et de la diversité culturelle à travers une perspective propre à la diaspora maghrébine. Les écrivains « beur » utilisent souvent un langage et un style d'écriture marqués par leur vécu et leurs références culturelles, offrant ainsi une voix unique à cette communauté.

1.2.Le résumé de l'histoire :

Yamina, le personnage principal de roman, naît en Algérie en 1949 à Msirda, un village à la frontière marocaine. Elle a vécu une enfance dure sous l'ère coloniale. Elle va connaître les colonisateurs, la colonisation, la faim, la violence, la pauvreté, l'exil...mais aussi le drapeau, la liberté, l'indépendance....Son père Ahmed Madouri était un combattant dans l'Armée de Libération.

70 ans plus tard, on retrouve la même Yamina à Aubervilliers, dans le département de Seine-Saint-Denis, en France.

Elle garde toujours ses souvenirs de l'enfance, enfance laborieuse et sobre, mais joyeuse malgré tout. Elle aurait aimé poursuivre ses études plus longtemps, car elle obtenait de bons résultats. Contrairement à ses frères, devenus enseignants. Elle devait rester à la maison pour s'occuper des tâches agricoles ou domestiques. Elle a accepté sa situation avec résignation. Pendant la guerre d'indépendance, sa famille a fui l'Algérie vers le Maroc pendant 6 ans, et elle n'a jamais oublié la douleur de cet exil. Plus tard, elle se marie avec un homme qu'elle n'avait pas choisi initialement, mais elle va l'aimer après. Il fait partie de ces immigrés qui ont décidé de chercher du travail dans la France des années 60, confrontée à une pénurie de main-

Chapitre I

d'œuvre. Après avoir vécu dans un taudis insalubre, ils déménagent vers une cité à Aubervilliers. Yamina échange la dureté de la misère sous les palmiers dattiers contre un confort matériel qui, bien qu'il réchauffe les corps, ne peut guérir les âmes blessées.

Quatre enfants sont nés de Yamina : trois filles devenues jeunes femmes (Malika, Hannah et Imane) , dont elle a du mal à comprendre le comportement malgré son admiration pour elles, et un garçon « Omar » qu'elle continue de chérir comme un bébé malgré ses trente ans .. Yamina a toujours appris à rester discrète, à ignorer les signes de mépris et à faire abstraction des faux semblants de gentillesse teintée de compassion qu'elle a pu rencontrer. Cependant, elle n'a jamais partagé avec ses enfants les humiliations qu'elle a endurées ni la douleur profonde causée par son exil, car elle pense que leur expérience en France est totalement différente de la sienne.

Bien que Yamina ait trouvé le bonheur dans sa vie actuelle en France avec sa famille, elle demeure marquée par une tristesse profonde. Donc Le récit puise sa richesse dans les petits détails du quotidien qui forment une vie, entre aspirations et désillusions.

1.3.L'édition « Plon »

Plon est une maison d'édition française , s'intéresse à la littérature française et étrangère . Elle est établie en 1852 par Henri Plon. Depuis lors, elle s'est distinguée par la publication d'œuvres littéraires de qualité, couvrant un large éventail de genres, de la fiction à la non-fiction, en passant par la poésie et les essais.

Plon a joué un rôle important dans la promotion des romans maghrébins contemporains, en publiant des auteurs talentueux de la région. En mettant en lumière les voix et les expériences de la culture maghrébine, elle contribue à enrichir le panorama littéraire français en offrant aux lecteurs une perspective unique sur la société, l'histoire et les défis contemporains du Maghreb. Des écrivains tels que Tahar Ben Jelloun, Leïla Slimani et Kamel Daoud et FaïzaGuéne ont vu leurs œuvres publiées par Plon, ce qui témoigne de l'engagement de la maison d'édition à promouvoir la diversité culturelle et la richesse littéraire de cette région. Grâce à cette collaboration fructueuse, les romans maghrébins contemporains trouvent un écho auprès d'un public plus large, renforçant ainsi les ponts culturels entre la France et le Maghreb.

Chapitre I

2. Analyse des éléments du paratexte :

Pour bien présenter le corpus je dois principalement analyser tous les éléments de paratexte :

Selon Genette le paratexte est comme un *seuil* entre texte et hors-texte, « “ zone indéfinie entre le dedans et le dehors, elle-même sans limite rigoureuse, ni vers l’intérieur (le texte), ni vers l’extérieur (le discours du monde sur le texte) [...] en réalité, *commande* toute la lecture »¹

Il affirme que chaque texte est accompagné d’autres éléments, qu’ils soient verbaux, iconiques ou plastiques, qui contribuent à donner forme à l’objet livre. Ces éléments constituent ce que l’on appelle le paratexte.

2.1.Le titre :

Le titre est « énoncé servant à nommer un texte et qui en évoque le contenu »² C’est ainsi qu’il est défini dans le dictionnaire Hachette.

Le titre constitue la première interaction du lecteur avec le livre, et il peut susciter l’envie de lire ou non. Ainsi, il semble y avoir une stratégie d’écriture derrière le choix du titre. Ce dernier crée des attentes que le lecteur vérifiera au fil de sa lecture, confirmant ou remettant en question ses hypothèses initiales. Par conséquent, Le choix du titre doit être délibéré et réfléchi. Car il représente le « seuil » que chaque lecteur franchit avant d’entrer dans le texte. Il doit être significatif, suggérer plutôt que décrire, et inciter le lecteur à imaginer ou retrouver des éléments rencontrés dans d’autres œuvres de l’auteur.

Le titre « *La Discrétion* » évoque une notion de retenue, de réserve et de modestie, qui est centrale à la compréhension de l’histoire et des personnages du roman. Ce titre fait référence spécifiquement au personnage principal Yamina, qui adoptent une approche discrète de la vie, cherchant à éviter les conflits ou les confrontations directes.

La discrétion peut être interprétée comme une stratégie de survie dans un environnement complexe et souvent hostile, où les individus doivent naviguer avec prudence et circonspection. Yamina confrontée à divers défis et pressions sociales, semble choisir la discrétion comme moyen de protéger son intégrité et de maintenir une certaine stabilité dans sa vie quotidienne.

¹GENETTE, Gérard,*Seuils*,Seuil, paris ,1987, p.08

²HACHETTE .125000*définitions*,paris, Éd illustrée,,2005,p.1613

Chapitre I

De plus, le titre peut également suggérer une réflexion sur les différentes façons de résister ou de faire face aux difficultés, en soulignant que la discrétion peut parfois être une forme subtile mais efficace de résistance. En choisissant ce titre, FaïzaGuène invite les lecteurs à explorer les complexités des relations familiales, de l'identité et de la survie dans un monde en mutation.

« *La Discrétion* » en tant que titre encapsule le thème central du roman et offre une indication subtile de la tonalité et des enjeux explorés dans l'œuvre de F.Guène.

2.2.La première de couverture :

La première de couverture occupe une place privilégiée parmi les éléments qui enrichissent et donnent sens au texte, car elle constitue la première interaction du lecteur avec l'œuvre. Elle fonctionne également comme un moyen de communication, car elle véhicule un code que le lecteur est capable de déchiffrer. Il contient absolument le titre, le nom de l'auteur et l'édition.

Dans notre corpus on trouve dans la première de couverture : le titre « *la discrétion* », l'édition de « plon » et par rapport à l'auteur il est écrit deux fois, l'une au-dessus du titre en petits caractères et la seconde en bas en gras.

Le livre possède une couverture blanche et une écriture fine, donnant une impression de discrétion. Cependant, deux éléments semblent contraster avec cette discrétion. D'abord, le titre en lettres capitales qui ressort fortement, presque criant sur la couverture. Ensuite, la première phrase du résumé qui refuse également la discrétion. Ainsi, le livre lui-même exprime une ambiguïté entre discrétion et libération, similaire à celle présente dans le roman, reflétant l'ambivalence dans le comportement de personnage de Yamina, qui cherche à rester discrète.

On trouve également en bas de couverture Un cadre de couleurs mélangées et entrelacées, symbolisant peut-être l'Interpénétration des cultures qui reflète l'intrigue du roman.

La couverture attire l'attention du lecteur et communique des messages sur le contenu de l'œuvre. Son apparence est soigneusement conçue pour refléter divers aspects de l'ouvrage qu'elle enveloppe, faisant de la couverture un espace crucial où convergent de nombreux enjeux.

2.3. La quatrième de couverture :

La quatrième de couverture de « *La Discrétion* » contient un extrait récapitulatif qui joue un rôle crucial dans la présentation et la contextualisation de l'histoire. Elle offre un aperçu succinct mais évocateur de la trajectoire de vie de Yamina, le personnage principal, en soulignant des moments clés de son parcours, de sa naissance dans une Algérie colonisée à son existence discrète à Aubervilliers des décennies plus tard.

« Yamina est née dans un cri. À Msirda, en Algérie colonisée, À peine adolescente, elle a brandi le drapeau de la Liberté, Quarante ans plus tard, à Aubervilliers, elle vit dans la discrétion. »³ L'extrait met en lumière le contraste entre le passé militant de Yamina, symbolisé par sa jeunesse où elle brandissait le drapeau de la Liberté, Cette transition soulève des questions sur les formes de résistance et d'adaptation dans un contexte changeant, suggérant que la discrétion peut être une manière subtile mais puissante de résister aux défis de la vie quotidienne.

De plus, l'extrait évoque la transmission de la colère, même réprimée, soulignant ainsi la continuité des luttes et des émotions à travers les générations. Cette idée renforce

Le thème de l'héritage familial et de l'influence du passé sur le présent, offrant aux lecteurs un aperçu des enjeux complexes explorés dans le roman.

En résumé, la quatrième de couverture de « *La Discrétion* » utilise un langage évocateur pour introduire les thèmes, les personnages et les tensions centrales du roman, incitant les lecteurs à s'engager avec l'histoire dès les premières lignes.

2.4. La dédicace :

Guène dédie le roman « à ma mère et à toutes nos mères »⁴ parce que à travers ce roman elle explore l'histoire de sa mère ou bien de l'une de ses proches, qui a vécu son enfance en Algérie sous la colonisation. Elle rend hommage à toutes les mères immigrées du Maghreb, en mettant particulièrement en lumière l'expérience des femmes originaires d'Algérie, y compris celle de sa propre mère. D'où L'histoire de Yamina Taleb, bien que unique en son genre, résonne avec l'expérience de nombreuses familles immigrées venues d'Algérie.

³ GUENE, Faïza, *La discrétion*, Paris, Editions Plon, 2020, la quatrième de couverture

⁴ Ibid. La dédicace

Chapitre I

En ajoutant des dédicaces supplémentaires à la fin du livre, notamment à la mémoire de son père, qu'elle décrit comme étant « mort de discrétion »⁴. Cette mention soulève la thématique centrale du roman qui est la discrétion elle-même.

En mentionnant des figures telles que Djamila Bouhired, une militante algérienne emblématique, et sa propre fille, elle élargit le cercle de reconnaissance pour inclure des femmes ayant joué des rôles importants dans la lutte pour la justice et dans sa propre vie personnelle.

La mention des « gosses en colère »⁴ évoque les sentiments de révolte et de frustration ressentis par les enfants de ces mères immigrées, en revanche dans le roman l'écrivaine Explore les parcours de ces enfants, confrontés à l'héritage complexe de leurs parents.

2.5.L'épigraphe :

Selon Gérard Genette, l'épigraphe est une citation, un extrait littéraire ou une phrase placée en tête d'un ouvrage, avant le début du premier chapitre. Elle peut jouer plusieurs rôles, tels que commenter le titre ou le texte à venir, servir de caution par le nom de l'auteur cité, ou signaler l'inclusion de texte dans une période historique particulière, un genre ou un mouvement littéraire spécifique.

« Il faut beaucoup de souplesse spirituelle pour ne pas haïr celui qui vous hait et dont le pied écrase votre nuque, et ne pas apprendre à vos enfants à le haïr exige une sensibilité et une charité encore plus miraculeuses. »⁵James Baldwin, *La Prochaine Fois, le feu*.

L'épigraphe de James Baldwin semble résonner avec les thèmes du roman, en particulier ceux liés à l'identité, à la famille et à la lutte intergénérationnelle.

Dans le contexte du roman, La citation souligne la difficulté de ne pas succomber à la haine en réponse à l'oppression et à la discrimination, ce qui peut être interprété comme un reflet des luttes de Yamina , la mère qui a mal à s'intégrer dans la société française pour rester digne et résiliente malgré les défis auxquels elle est confrontée.

L'épigraphe joue un rôle important dans les romans en offrant un avant-goût du contenu, en établissant des liens intertextuels, en enrichissant la signification thématique et en suscitant la réflexion chez les lecteurs.

⁵ Ibid. l'épigraphe

Chapitre I

De plus, la référence à ne pas enseigner la haine aux enfants peut être vue à travers le prisme des relations intergénérationnelles dans le roman. Yamina, en tant que mère, doit faire face à la question complexe de transmettre à ses enfants les valeurs de leur héritage culturel tout en les protégeant des préjugés et des difficultés auxquels elle-même a été confrontée. Cette tension entre la préservation de l'identité culturelle et l'adaptation à un environnement culturel différent peut être un élément central du récit, mettant en lumière les défis auxquels sont confrontées les familles immigrées dans un contexte de multiculturalisme.

L'épigraphe peut être perçue comme une invitation à réfléchir et à interpréter le texte qui suit. À travers la citation de Baldwin, F. Guène offre des indices sur l'intrigue de son roman, sur le combat de génération et les questions d'identité culturelle. Elle invite subtilement les lecteurs à interpréter ces thèmes par eux-mêmes en explorant les expériences des personnages et en réfléchissant à leurs propres perceptions et convictions.

3. Analyse spatio-temporelle :

Chaque récit narre des événements en les situant dans un contexte spatio-temporel. L'intrigue se déploie dans le temps à travers les séquences narratives, tandis que les descriptions ancrent les événements dans l'espace.

L'analyse spatio-temporelle d'un roman offre une perspective fascinante pour explorer les dynamiques narratives et les motifs thématiques à travers le prisme de l'espace et du temps. Les lieux peuvent être chargés de connotations culturelles, historiques ou sociales, et leur représentation dans le récit peut révéler les valeurs et les perspectives de l'auteur ainsi que les enjeux de l'époque où le roman a été écrit. De même, l'analyse temporelle nous permet d'examiner la structure narrative, les changements de rythme, les motifs cycliques et les évolutions des personnages à travers le temps. En comprenant la façon dont le temps est utilisé dans un roman, nous pouvons saisir le développement thématique et son impact émotionnel sur le lecteur.

3.1. Le temps romanesque:

Le temps dans le grand Robert est une « Continuité indéfinie, milieu où se déroule la succession des événements et des phénomènes, les changements, mouvements, et leur représentation dans la conscience.»⁶

⁶*Le Grand Robert*, 2001, p.1143

Chapitre I

Dans tout univers romanesque, le temps est une dimension incontournable, intrinsèquement liée au changement. Comme l'a souligné Aristote dans *La physique*, le temps et le changement sont indissociables ; en l'absence de changement perceptible, le temps semble se figer. Ainsi, évoquer le temps revient nécessairement à considérer le changement, lequel est un élément central de tout récit. Si bien que l'analyse du temps dans un roman révèle non seulement la progression des événements, mais également les transformations subtiles qui façonnent l'intrigue et les personnages.

D'autre part « Le récit est une séquence deux fois temporelle ... le temps de la chose racontée et le temps du récit ... »⁷

La temporalité narrative comporte deux aspects interdépendants. D'une part, le temps narratif est déterminé par la linéarité du langage écrit, ce qui oblige les romanciers à dévoiler progressivement les éléments de leur histoire à mesure que le lecteur tourne les pages. C'est ce qu'on appelle le temps du récit, mesuré par la succession des mots sur la page. D'autre part, le temps raconté représente la chronologie des événements dans le monde fictif de l'histoire. Les pages et les chapitres défilent, construisant progressivement un univers fictif avec ses décors, ses personnages et sa chronologie. Les personnages évoluent dans ce temps de l'histoire, vivant, vieillissant et se souviennent.

Dans « *la discrétion* », le temps est crucial car il influence la forme et le contenu de l'œuvre. F.Guénéétablit le cadre temporel de son récit en le situant dans deux époques différentes et une durée spécifiques de 1949 à 2020. Cependant, le temps dans l'histoire n'avance pas de manière linéaire et uniforme. La narratrice choisit de raconter les événements dans un ordre qui ne suit pas nécessairement leur séquence chronologique.

« Étudier l'ordre temporel du récit, c'est confronté l'ordre de la disposition des événements ou segments temporels dans le discours narratif à l'ordre de succession de ces mêmes événements dans l'histoire. »⁸

Selon Genette La narration intercalée se produit lorsque le narrateur mélange des récits du passé avec des récits du présent, en alternant entre les événements déjà arrivés et les pensées qui surviennent au moment de l'écriture. D'où La fragmentation temporelle dans ce roman avec des passages alternant entre le présent et des souvenirs du passé, crée une structure narrative intercalée.

⁷METZ, Christian, *Essai sur la signification au cinéma*, 1968, P.27.

⁸Gérard, GENETTE, « *Discours du récit* », in *Figures III*. Paris, Seuil, 1972, p.78

Chapitre I

L'utilisation de l'analepse, qui consiste à insérer des flashbacks dans le récit, permet à Guène d'explorer les souvenirs de l'héroïne et de contextualiser ses expériences passées, tout en les reliant à son présent.

F. Guène utilise le temps romanesque de manière complexe et stratégique pour donner une profondeur à l'histoire de Yamina et des autres personnages., elle crée une structure temporelle qui invite le lecteur à naviguer entre le présent et le passé de cette personnage, en organisant des dates spécifiques reflète les moments clés de l'histoire . À travers les sauts temporels, l'écrivaine permet au lecteur de découvrir progressivement les événements marquants de la vie de Yamina, depuis son passé en Algérie et au Maroc jusqu'à son présent en France.

En mélangeant le passé et le présent des personnages, Guène crée une toile complexe où les différentes époques se chevauchent et interagissent. Cela permet d'illustrer la manière dont les expériences passées de Yamina continuent d'influencer sa vie présente et ses relations avec les autres personnages.

En fin de compte, l'utilisation habile du temps romanesque dans "*La Discrétion*" permet à Guène de créer une narration riche et nuancée, où le passé et le présent s'entremêlent pour former une histoire captivante sur l'identité, la mémoire et les liens familiaux.

3.2.L'espace romanesque:

le dictionnaire de Larousse définit l'espace comme : « étendue indéfini qui contient tous les objets »⁹ c'est-à-dire cette notion est considéré comme une étendue infinie qui contient tout ce qui existe physiquement, que ce soit des objets tangibles ou des concepts intangibles. Elle peut être donc interprétée dans différents contextes, que ce soit en physique, en philosophie ou en littérature, où elle peut avoir des significations variées selon le cadre dans lequel elle est utilisée.

Philippe Hamon voit que l'espace fonctionne comme un lieu où les informations sont échangées ou transmises.

Dans son ouvrage « *Récit poétique* » , Jean-Yves a donné cette définition : « dans un texte, l'espace se définit comme l'ensemble des signes qui produisent un effet de représentations. »¹⁰il veut dire que l'espace est constitué de tous les signes et les éléments qui créent une impression de représentation.

⁹Dictionnaire Le petit Larousse,2003, p.397

¹⁰J.Yves.TADIÉ, *le récit poétique*, Paris ,Pur,1978.p.47

Chapitre I

Tout comme le temps, l'espace occupe une place fondamentale dans l'analyse narratologique des œuvres littéraires. Il est indispensable car il offre le cadre dans lequel se déroulent les événements, qu'ils se passent dans des lieux clos ou ouverts.

Dans la littérature en tout son ensemble, l'espace est crucial car il donne vie au récit. En effet, un roman sans décors serait difficile à visualiser et à comprendre, car les endroits jouent un rôle essentiel dans le développement de l'histoire et des personnages...à travers les déplacements, les rencontres et les séparations l'intrigue évolue. De plus, l'espace reflète les significations et les valeurs cachées dans la vie des personnages.

« La littérature (...) parle aussi de l'espace, décrit des lieux, des demeures, des paysages, nous transporte »¹¹

L'espace Romanesque reste imaginaire même s'il existe en réalité géographiquement parce qu'il est un produit de la créativité et l'imagination d'un narrateur, il fournit à ce dernier une base solide pour ancrer l'imaginaire dans le réel, permettant ainsi au lecteur de s'immerger pleinement dans l'histoire et de comprendre les interactions entre les personnages et leur environnement.

Dans notre corpus il y a 5 espaces de base : Commune d'Aubervilliers, Msirda, le Maroc, AïnTémouchent, Oransont ceux qui bien définissent les mouvements et le parcours de personnage principal.

✓Commune d'Aubervilliers (la France) :

Représente un cadre urbain où les enfants Taleb ont grandi et où ils ont mené leur vie quotidienne et professionnelle. Pour Yamina, la mère, cette commune est le début d'un nouveau chapitre de sa vie, mais elle semble avoir du mal à s'adapter à cet environnement en raison de son âge et peut-être aussi de son attachement à ses racines.

Malgré son installation dans ce nouvel environnement, Yamina reste fidèle à sa personnalité et à son caractère d'origine. Elle refuse de changer, même si cela signifie éviter tout contact avec les autres habitants de la commune. Cette réticence à s'intégrer peut être interprétée comme une forme de résistance au changement ou comme le maintien d'une identité forte malgré les circonstances

¹¹GENETTE, *Gérard, figure II*, Paris, Seuil, 1969, P.43

Chapitre I

La commune d'Aubervilliers devient un lieu de confrontation entre la tradition et la modernité, entre le passé et le présent, où Yamina doit trouver un équilibre entre son héritage culturel et les exigences de la vie contemporaine. Cet espace urbain devient donc le théâtre de son combat pour préserver son identité tout en s'adaptant à son nouvel environnement.

✓Msirda Fouaga (l'Algérie) :

« À première vue, on croirait un village abandonné. Des poules rousses errent en caquetant sous les yeux tristes d'un mulet attaché au tronc d'un figuier. Tout autour, il y a des champs d'orge. »¹² C'est ainsi que l'écrivaine a décrit Msirda

C'est un village rural et isolé Où les familles algériennes pratiquaient une vie bédouine.C'est à Msirda Yamina est né, son berceau et ses racines

✓Commune d'Ahfir Province de Berkane (Maroc) :

Le premier exile pour la famille Madouri était en Maroc au village d'ahfir, un village qui n'a pas l'air différent de Msirda. Son nom est berbère, signifiant « trous ».

Sous la direction de jeddiAhmed,la famille a quitté sa terre natale pour trouver refuge chez Rahma, la mère de Yamina. Elle les a accueillis dans sa modeste maison, où ils ont dû partager un espace commun pour dormir. Cela souligne les conditions difficiles dans lesquelles ils vivent, Cependant, malgré ces conditions, Yamina a l'opportunité d'aller à la madrassa et de fréquenter l'école coranique d'Ahfir avec son frère, ce qui témoigne de l'importance de l'éducation et de la transmission des valeurs religieuses au sein de la communauté.

La famille Madouri est restée au Maroc 6 ans jusqu'à l'indépendance de l'Algérie Où ils vivaient la joie de la liberté et hissaient les drapeaux.

✓Commune d'AïnKihal Wilaya d'AïnTémouchent (l'Algérie) :

Aïn Kihal est un environnement rural et agricole,D'où après l'indépendance Mohamed Madouri s'y est installé pour travailler sur les terres dont les moudjahidines avaient bénéficié.

C'est la commune où Yamina passait son adolescence, en tant que fille aînée, assume des responsabilités domestiques importantes telles que nourrir les animaux, faire le ménage et

¹²GUENE, Faïza, Op.cit ,p.59

Chapitre I

s'occuper de ses frères et sœurs. Elle y a vécu jusqu'à ce qu'elle épouse Ibrahim Talib et parte avec lui en France.

✓Oran :

C'est la première destination vers laquelle se rendent Yamina et ses enfants lorsqu'ils viennent en vacances en Algérie pour visiter à leurs proches.

Ils étaient en train de passer la première semaine chez le frère aîné de Brahim, M'hamed qui vivait avec son épouse Sakina et des enfants à la cité du Rond-Point, quartier Bel-Air, au dix-septième étage.

Les enfants Taleb adoraient cette période du séjour, se sentant véritablement en vacances à Oran, une ville qu'ils trouvaient à la fois drôle et chaleureuse. Ils ont passé une nuit sur la plage des Andalouses, et se sont promenés à Mdina Jdida, où l'ambiance n'est pas beaucoup différente de celle de la France.

4. Analyse des personnages :

Historiquement, le terme « personnage » désigne l'acteur agissant sur scène théâtrale.

Le terme « personnage » dans le langage contemporain est souvent associé à l'individu humain conscient et responsable de ses actions, comme défini dans les travaux du philosophe anglais John Locke. Cette définition peut varier selon le domaine d'étude ou le contexte spécifique dans lequel le terme est employé.

Les personnages jouent un rôle essentiel dans la construction de roman, leur présence et leur évolution étant cruciales pour le développement de l'intrigue. Ils offrent aux lecteurs la possibilité de s'identifier ou de s'émouvoir avec l'histoire, et sont souvent utilisés par les écrivains pour transmettre des thèmes, des idées et des émotions.

«Ils [les personnages] ne peuvent être supprimés sans portés atteintes aux fondements du récit. Ils jouent même le premier rôle, dans la mesure où c'est sur eux que repose l'organisation des actions en une intrigue et une configuration sémantique»¹³

Dans « *La Discrétion* » de F.Guène, les personnages sont des individus en proie aux défis de l'immigration, de l'identité culturelle et de l'intégration sociale dans la France contemporaine. Chacun d'entre eux porte le poids des attentes familiales, des normes sociales

¹³Pierre GLAUDES, Yves REUTER, *Le personnage*, Paris, PUF 1998, p. 53.

Chapitre I

et des aspirations personnelles, créant ainsi un tableau complexe de la vie quotidienne dans les banlieues françaises.

4.1. Le personnage principal ‘ Yamina ‘ :

Yamina est le personnage central, une mère dévouée de quatre enfants, née en Algérie et rejoint la France à l'âge de trente ans lors de son mariage. Malgré les épreuves de l'exil, la solitude et les humiliations quotidiennes, elle ne se plaint jamais, portant son amour pour ses enfants comme unique bouclier. Son expérience est marquée par l'exil, la solitude, et les difficultés d'adaptation dans un nouvel environnement. Malgré tout, même après quarante ans à Aubervilliers, elle demeure discrète, se consacre à l'amour de sa famille.

Force et résilience : Yamina est présentée comme une femme forte et résiliente qui doit faire face à de nombreuses difficultés tout au long de sa vie. De son enfance marquée par la pauvreté et les luttes familiales à sa vie d'adulte en France, elle affronte les épreuves avec détermination et courage.

Loyauté familiale : Malgré les obstacles, Yamina reste profondément attachée à sa famille. Elle assume des responsabilités importantes envers ses frères et sœurs, prenant soin d'eux et contribuant au bien-être de la famille. Sa loyauté envers ses proches est un trait central de sa personnalité.

Quête d'identité : Tout au long du roman, Yamina cherche à trouver sa place dans un monde en évolution. Son parcours reflète les luttes pour l'identité personnelle et culturelle dans une société en transition entre traditions et modernité, entre Algérie et France.

Féminité et autonomie : En tant que femme dans une société patriarcale, Yamina est confrontée à des attentes sociales et des normes de genre restrictives. Malgré cela, elle cherche à affirmer son autonomie et sa propre voix, notamment à travers son mariage avec Ibrahim Taleb et son départ pour la France.

Symbolisme culturel : Yamina représente également un symbole de la culture algérienne et de son histoire tumultueuse. Son parcours personnel est intimement lié aux événements historiques qui ont façonné l'Algérie moderne, ce qui lui confère une dimension symbolique plus large.

Selon le schéma actanciel Yamina est le sujet, son objet c'est de chercher à s'intégrer et à trouver un équilibre dans une société occidentale, ce qui est souvent en contradiction avec les valeurs et les normes de sa culture d'origine.

Chapitre I

4.2. Les personnages secondaires :

Les enfants Taleb sont des personnages dotés d'une forte personnalité, confrontés à des défis pour s'intégrer dans les deux sociétés. Ils se sentent étrangers à la fois dans leur pays d'adoption et lorsqu'ils retournent dans leur pays d'origine.

✓ Malika

L'aînée de la fratrie, a été mariée à l'âge de dix-sept ans dans un mariage arrangé, qui s'est révélé être un échec avec la découverte de la double vie de son mari et de son enfant issu d'une autre relation. Son divorce a été le premier coup dur dans la vie de son père. Discrète et réservée, elle reste souvent en retrait et ne cherche pas à attirer l'attention sur elle.

Le personnage de Malika représente la résignation et la soumission aux traditions. Elle incarne la résilience face à l'adversité.

✓ Hannah

la seconde de la fratrie, adopte une attitude de révolte contre le comportement réservé de sa mère, qui évite d'attirer l'attention en se fondant dans la foule. Elle est indignée par les regards méprisants et le traitement discriminatoire de certains membres de l'administration envers les femmes issues de différentes cultures et religions. Hannah est à la recherche de l'homme idéal, mais chaque prétendant qu'elle rencontre semble présenter un défaut rédhibitoire, notamment un manque de virilité qui pose problème pour elle. Dotée d'une grande sensibilité, elle comprend rapidement les situations et aspire à épargner à ses futurs enfants l'héritage de la colère qui la consume.

Hannah est le symbole de la révolte et de l'aspiration à la liberté.

✓ Imane

La troisième fille de la fratrie, ressent constamment le poids de la déception lorsqu'elle tente de quitter le foyer familial. Elle se sent piégée entre les désirs de ses parents et ses propres aspirations à l'indépendance. À plus de trente ans, son célibat est source de tension et frôle le drame familial. Étant juste avant le fils, elle se sent comme celle qui aurait dû être ce fils tant attendu. Ce sentiment de déception persiste en elle, la laissant constamment insatisfaite de ses choix.

Chapitre I

✓ Omar

C'est le seul garçon de la famille. Il exerce depuis deux ans le métier de chauffeur Uber, bien qu'il soit conscient que ce travail ne lui permet pas d'exploiter pleinement ses capacités. Enfant choyé d'une mère aimante, il occupe une place particulière dans son cœur.

✓ Ibrahim Taleb

Un immigré de dix ans , c'est le père de la famille. Encore bel homme, il n'est pas toujours doué pour trouver les mots justes, mais il trouve son réconfort dans le cœur de Yamina. Il travaille dur sans se plaindre pour subvenir aux besoins de sa famille. Ibrahim a toujours encouragé ses enfants et ne les a jamais maltraités. Il les a incités à poursuivre leurs études. La seule chose qu'ils pourraient lui reprocher, c'était qu'il était pauvre et surmené.

Ibrahim représente la figure paternelle aimante et encourageante. Son soutien inconditionnel envers ses enfants contraste avec sa propre expérience de l'immigration et de la pauvreté. Il incarne la résilience et la détermination à offrir une meilleure vie à sa famille, malgré les obstacles rencontrés. Cela insère ce personnage comme un adjudant dans le schéma actanciel

✓ Rahma

C'est la mère de Yamina Elle Est dépeinte comme une jeune fille innocente et insouciante, qui vit encore dans le monde de l'enfance malgré les pressions sociales pour grandir rapidement. Sa peau rose et ses joues pleines évoquent une innocence juvénile. Cependant, elle est brusquement confrontée à la réalité de devenir femme, un processus qui semble soudain et inévitable.

✓ Mohamed Madouri :

Le père de Yamina, il était au Front. De manière miraculeuse, il réapparaît de temps en temps, revenant du front pour de courtes périodes, généralement quelques jours seulement. Son retour est principalement marqué par l'annonce de sa survie et la promesse imminente de la libération.

Il ne montre pas d'affection démonstrative envers sa fille, ne l'embrasse pas ni ne la prend dans ses bras. Cependant, il la prend par les épaules et la regarde intensément avant de repartir. Ces regards sont interprétés comme un encouragement, un rappel de son devoir de rester forte. Pour Yamina , Il incarne l'idéal de virilité et de bravoure.

✓Le grand père , Ahmed

C'est Le grand-père de Yamina, et le dernier homme à la maison. Sa personnalité incarne la résilience et la dignité face à l'adversité de la colonisation. Malgré son âge avancé et sa fragilité physique.

Chapitre II

Analyse des configurations spatio-temporelles

1. L'exploration de la Configuration temporelle à travers le Récit:

Le verbe configurer veut dire « Donner une forme à (qqch.) »¹⁴

« Trouver une forme qui accommode le désordre, telle est aujourd'hui la tâche de l'artiste. »¹⁵

La citation « Ici, la forme est le contenu, le contenu est la forme »¹⁶ illustre la philosophie esthétique de Beckett, qui privilégie une approche formaliste liant étroitement l'expression et le contenu. Ces derniers sont indissociables et se nourrissent mutuellement. Cela nous permet de dire que la configuration est à la fois la forme et le contenu.

La notion de configuration est utilisée dans plusieurs disciplines linguistiques et textuelles. En stylistique, elle permet de décrire de manière globale un texte, en mettant l'accent sur la séquence des phrases, des périodes ou des paragraphes. Elle a deux aspects : concret (comment les mots, les syntagmes et les phrases sont agencés) et notionnel (les relations entre différents aspects linguistiques), ce qui influence la façon dont on comprend les éléments stylistiques liant la texture et la structure du texte. On peut la décrire de manière analytique en combinant des unités ou de manière plus globale en tenant compte du contexte. La configuration, dans un sens large, ne se limite pas à dépasser simplement la succession narrative, comme le propose Paul Ricoeur avec la mise en intrigue. Au-delà des réalisations locales, elle peut aussi s'appliquer à considérer le texte dans son ensemble en tant qu'unité de sens.

Paul RICOEUR définit le récit comme une forme de configuration temporelle englobant diverses expressions. Il le lie à la mimesis, comme une synthèse de l'hétérogène, et au temps, comme une distension de l'âme. Il affirme que le récit est un acte de narrativisation de l'expérience temporelle du sujet, accompli à travers la mise en intrigue.

Ricoeur soutient que les philosophes ont eu du mal à résoudre le dilemme entre le temps tel qu'il est vécu intérieurement par la conscience individuelle, et le temps tel qu'il est perçu dans l'univers. Pour lui, la clé pour concilier ces deux aspects du temps réside dans le récit. Contrairement à la conceptualisation abstraite, le récit permet de saisir le temps dans sa complexité et sa richesse. En racontant des histoires, nous pouvons explorer et comprendre les différentes dimensions du temps, en intégrant à la fois notre expérience subjective du temps et

¹⁴<https://dictionnaire.lerobert.com/> consulter le 23 mars 2024 à 14 :34

¹⁵Tom F. DRIVER, « *Beckett by the Madeleine Columbia* » University Forum, 1961, p.23

¹⁶BECKETT, Samuel, « *Disjecta : Miscellaneous Writings and a Dramatic Fragment* », Grove Press, 1984, p.27

chapitre II

sa dimension cosmique. Ainsi, le récit devient un moyen puissant de médiation entre notre expérience personnelle du temps et sa réalité objective dans l'univers.

Dans son œuvre *Temps et récit*, Le théoricien explore comment le récit, qu'il soit historique ou fictionnel, nous offre une perspective plus profonde sur la nature du temps que ce que permet une simple analyse structurale. Il met en lumière le rôle crucial du récit dans la façon dont nous comprenons et appréhendons le temps, que ce soit dans le cadre des récits historiques qui façonnent notre vision du passé ou dans les récits de fiction qui jouent un rôle essentiel dans la configuration du temps. Selon lui il y a un lien intrinsèque entre le récit et le temps, d'où le récit est une expression temporelle fondamentale de notre expérience du monde. Ainsi, bien que la fiction soit souvent considérée comme un arrangement artificiel de faits, elle reste étroitement liée au temps réel à partir duquel elle est inspirée. Le temps fictif configuré ne diffère du temps de l'expérience vécue que par son organisation narrative, ce qui suggère que la fiction entretient des liens étroits avec le réel et ne s'oppose pas nécessairement à lui.

« le temps devient temps humain dans la mesure où il est articulé de manière narrative , en retour le récit est significatif dans la mesure où il dessine les traits de l'expérience temporelle »¹⁷

Dans "La discrétion", le récit explore profondément la vie de Yamina à travers ses souvenirs personnels qui s'étirent à travers le temps. D'une part, le roman met en lumière le contexte migratoire de Yamina et de sa famille, marqué par des événements historiques qui influencent profondément leur expérience temporelle et leur intégration dans la société française. Ces souvenirs ne sont pas simplement des événements passés, mais des moments récurrents qui résonnent dans le présent de Yamina, formant une continuité narrative qui lie le passé et le présent

D'autre part, Yamina trouve refuge dans ces souvenirs pour échapper aux défis contemporains de son existence en France, illustrant ainsi la capacité du récit à encapsuler et à donner forme à l'expérience temporelle subjective d'un individu. Les souvenirs de son enfance et son expérience de l'indépendance sont configurés narrativement pour révéler non seulement les événements historiques mais aussi leur impact sur sa perception du temps et de l'identité. De plus, les défis auxquels font face Yamina et ses enfants dans leur vie quotidienne en

¹⁷Paul, RICCEUR, *Temps et récit I*, Seuil, paris,1983, p17

chapitre II

France, confrontés à des questions d'identité culturelle et d'intégration, sont narrativisés pour montrer comment ces expériences temporelles influencent leurs choix et leurs relations.

Ainsi, le lien entre le récit et le temps dans "La discrétion" met en lumière la manière dont les événements passés et présents sont arrangés narrativement pour créer une expérience temporelle unique et profonde. Ce processus permet non seulement de comprendre la complexité du temps tel que vécu par Yamina mais aussi de le situer dans un contexte plus large, englobant à la fois l'expérience individuelle et les réalités historiques et sociales qui la façonnent. En montrant comment la fiction reflète et interagit avec le réel, F.Guène invite les lecteurs à explorer la dynamique complexe entre mémoire, temps et identité à travers les lentilles narratives de son roman.

2.La temporalité du roman : Réflexions sur l'Histoire et la Mémoire

2.1.Le cadre Historique

L'Histoire, dans toute son ampleur, constitue un vaste domaine d'étude englobant les récits personnels et collectifs remontant à des temps immémoriaux. Elle se présente comme un fil conducteur essentiel, tissant des liens significatifs entre le présent et le passé, permettant ainsi la compréhension et l'appréciation des événements qui ont façonné notre monde .

L'Histoire nous offre une perspective approfondie sur les mutations de l'humanité, car aucun peuple, culture ou époque n'a échappé à son empreinte. L'Histoire, riche en événements tant joyeux que sanglants, imprègne invariablement le tissu du temps et de l'espace, constituant ainsi une présence constante et incontournable..

Pierre Nora souligne que seule l'histoire a le pouvoir de transmettre le passé. La littérature, en utilisant l'imagination et en se basant sur des témoignages réels, renforce et immortalise les événements historiques. Les histoires individuelles se fondent dans l'histoire collective. La littérature apporte une dimension subjective et émotionnelle aux faits historiques, créant une atmosphère imaginative qui s'intègre à la réalité. En utilisant des décors et des contextes propres à chaque écrivain, elle permet de saisir les aspects sociohistoriques et psychologiques des personnages. Ainsi, les faits historiques deviennent un reflet fidèle des sentiments cachés et des pensées de personnages. Les récits sur l'immigration sont un exemple concret de cette approche, dépeignant la souffrance et les espoirs des individus confrontés à des défis complexes en raison de leur origine et de leur situation actuelle.

chapitre II

La touche historique dans notre romans se réfère à l'utilisation et à l'incorporation d'événements, de contextes historiques dans la trame narrative. Cela inclure des événements et des périodes de temps spécifiques, ainsi que des détails culturels, politiques et sociaux caractéristiques à l'époque de colonisation. L'intégration de ces éléments historiques vise souvent à donner une profondeur et une authenticité au récit, à relier l'intrigue à un contexte plus large.

L'assaut des soldats français sur la maison de Madouri ,l'implication du père de Yamina en tant que Mojahid , les conditions de vie sous le colonialisme, L'exil au Maroc , les moments de jubilation à l'indépendance , la vie postindépendance ...sont des scènes et des indices qui présentent en profondeur l'Histoire de l'Algérie .

2.2 La mémoire collective :

Dans le petit Larousse :

La mémoire est une activité biologique et psychique qui permet d'acquérir, de maintenir et de restituer les différentes informations, autrement dit, la mémoire humaine multiforme. Les multitudes de capacité de rétention des individus, selon que les informations à mémoriser concernent le cours de l'action ou des événements passés.¹⁸

Francis Eustache souligne l'importance d'une approche collective dans l'étude de la mémoire. Comprendre son fonctionnement chez chaque individu implique de prendre en considération son aspect social.

La mémoire collective est le fruit de l'expérience collective d'une société. Elle se développe à partir des vécus et des cultures des individus. Elle est également influencée par l'inconscient collectif .Jean-Paul Sartre évoque une conscience émotionnelle partagée par la société, c'est le sentiment d'appartenance à un groupe.

Le passé exerce une influence profonde sur le présent des personnages , d'où notre personnage principal , Yamina réagit à son déracinement en se plongeant dans ses souvenirs d'enfance, ce qui montre comment son passé façonne son présent. La mémoire collective et individuelle se rejoignent, et l'histoire joue un rôle essentiel dans la façon dont les événements sont enregistrés dans la mémoire des protagonistes. Les témoignages sont une tentative de capturer et de partager ces moments passés, mais ils peuvent également être affectés par des lacunes dans la mémoire. L'oubli, en particulier, peut altérer la narration et introduire des éléments irréels. Les écrivains, conscients de ces défis, utilisent la mémoire

¹⁸ *Le petit Larousse*2013.p 678

chapitre II

pour reconstruire les événements passés avec autant de détails que possible, même si cela signifie naviguer à travers les complexités de la mémoire humaine.

Les souvenirs sont divers et varient en intensité. Bien que la mémoire soit individuelle, la collectivité tend à construire une vision commune des événements. La mémoire collective des immigrés algériens, par exemple, est influencée par une narration officielle qui met en avant leur souffrance lors de leur départ forcé de leur pays d'origine. Cependant, cette mémoire est sujette à différentes interprétations, remettant en question la précision des historiens. Selon le sociologue Maurice Halbwachs, bien que la mémoire collective soit alimentée par le groupe, ce sont les individus qui se souviennent en tant que membres de ce groupe. Dans notre roman, Yamina partage les mêmes frustrations et appréhensions que sa communauté face à l'histoire collective. Pour elle, son pays d'origine reste un lieu de paix qu'elle regrette profondément d'avoir quitté, un sentiment partagé par de nombreux immigrés confrontés à la discrimination en France. Son histoire personnelle est liée à une vision commune parmi les immigrés, qui estiment ne pas être valorisés équitablement dans la société française.

2.3.La mémoire individuelle :

La mémoire collective et individuelle sont étroitement liées, selon les neuroscientifiques. Notre mémoire personnelle est influencée par les souvenirs partagés par la société dans laquelle nous vivons.

Le récit de Yamina offre une plongée profonde dans sa mémoire personnelle, où elle recherche la tranquillité et l'équilibre. F. Guène, la narratrice, puise dans sa propre expérience et dans celle de sa mère ou son père pour donner vie au personnage de Yamina et à son parcours..

Yamina trouve refuge dans sa mémoire individuelle, quand elle plonge dans ses souvenirs pour échapper aux difficultés de la société où elle se sent étrangère.

Allongée sur la natte, face à la qabla qui psalmodie, Rahma essaie de revenir à elle. Il y a si peu de souvenirs agréables à convoquer pour ne plus penser à la douleur. Elle sait bien qu'il n'y a ni lézards ni soldats sur le mur. Elle se dit que c'est probablement la fièvre, et sent qu'on lui éponge le front.¹⁹

Elle préfère vivre en marge, préservant son intimité malgré les tentatives d'aide des autres. Pour elle, c'est une façon de rester digne et de maintenir sa réserve. Les souvenirs de son enfance, notamment ceux liés à l'indépendance de son pays en 1962, lui procurent une joie et un sentiment de connexion avec sa mère Rahma. Ces souvenirs de moments de liesse

¹⁹GUENE, Faïza, Op.cit., P.55

chapitre II

collective marquent un lien fort entre sa mémoire individuelle et la mémoire collective de son peuple.

L'écrivaine explore le lien profond entre les émotions et la mémoire et la manière dont les sentiments influencent notre rappel des événements passés. Pour Yamina, les émotions sont comme des fenêtres ouvertes sur ses souvenirs, leur donnant une intensité particulière et les ancrant dans son histoire personnelle. Chaque souvenir est imprégné de l'histoire collective qui façonne son identité et renforce son sentiment d'appartenance à une communauté

3. Analyse du calendrier/endroits présentés dans le roman :

L'analyse de configurations spatio-temporelles se réfère à déterminer la manière dont l'espace et le temps sont organisés et utilisés dans une œuvre littéraire ou artistique. Cela englobe la manière dont les lieux sont décrits, situés et utilisés dans l'histoire, ainsi que la façon dont le temps est structuré et représenté, que ce soit chronologiquement, de manière non linéaire, ou à travers des flashbacks et des prolepses. Les configurations spatio-temporelles sont essentielles pour établir le cadre de l'intrigue, développer les personnages et transmettre des thèmes et des messages spécifiques.

Comme on a dit auparavant « *la discrétion* » est un roman fragmenté, Il est composé de 35 chapitres, chacun titré avec un lieu spécifique, indiquant le pays (France, Algérie ou Maroc) et l'année correspondante des événements, d'où certains lieux et dates se répètent, De plus, chaque titre inclut le numéro du département français concerné, à l'exception d'un chapitre qui mentionne les wilayas d'Oran (31), d'AïnTémouchent (46) et de Tlemcen (13) en Algérie. Les chapitres sont courts, variant de deux à seize pages.

Les chapitres 1, 2, 4, 6, 8, 10, 16, 20, 24, 26 et 35 revêtent une importance capitale dans cette analyse, car ils dépeignent en profondeur le parcours de vie de Yamina, le personnage principal, depuis son enfance en Algérie jusqu'à sa vie de femme âgée et mère de quatre jeunes. Ces chapitres mettent en évidence les moments clés de son histoire, dévoilent ses expériences, ses défis à travers les différentes étapes de sa vie.

Les autres lieux et dates servent à construire des événements secondaires qui enrichissent la trame narrative, ils offrent des détails supplémentaires sur les personnages et leur développement. Ces éléments permettent de mieux comprendre les nuances de leur personnalité, les relations qui les lient et les défis auxquels ils sont confrontés tout au long de l'histoire. À travers l'exploration de ces différents contextes spatio-temporels, le lecteur

chapitre II

plonge plus profondément dans l'univers du roman et saisit les multiples facettes des protagonistes et de leur environnement.

Chapitre 01 : Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France,2018

LE premier chapitre est consacré pour la présentation de personnage principal, qui reflète peut être la propre mère de l'écrivaine. Cette dernière a décrit les comportements de Yamina en tant que femme âgée, ses interactions avec les gens qui l'entourent dans cet environnement étrange et ses quotidiennes dedans . À cette occasion elle a mentionné plusieurs lieux tel que la rue Danielle-Casanova, la rue Hélène-Cochennec, la préfecture de Bobigny, le centre commercial Bobigny 2, Bobigny centre-ville et Leboncoinet ainsi Pour ancrer l'histoire dans un contexte géographique authentique.

L'écrivaine a décrit également La colère d'Hannah face aux attitudes de sa mère, mettant en lumière les tensions familiales et les réactions émotionnelles dans cet environnement complexe. Cela souligne les conflits intergénérationnels.

Le temps de récit se déroule en 2018,Guène a préféré de commencer sa chronologie par le présent des personnages, ce qui crée une narration simultanée.

Chapitre 02 : Douar d'Atochene Province de MsirdaFouaga Algérie, 1949

Dans la deuxième chapitre, l'écrivaine utilise la narration ultérieure pour revenir en 1949, avant la naissance de Yamina. Elle décrit le paysage de Msirda comme une terre isolée, dominée par des champs d'orge et des figuiers, ce qui crée une atmosphère de ruralité et de simplicité. Ce décor rural représente de nombreux villages en Algérie à cette époque.

La scène de la lessive dans l'oued que a fait Rahma avec d'autres femmes est un exemple de la vie quotidienne en Algérie pendant la colonisation , ,soulignant ainsi les conditions de vie difficiles.

À la fin de chapitre , Yamina est née dans un contexte de douleur et de souffrance.

Chapitre 03 : Renault Talisman, 1.5 dci Eco 2 Energy Business (intérieur cuir) Paris (75006) France, 2018

Dans ce passage, FaïzaGuène explore le quotidien d'Omar en tant que chauffeur Uber, mettant en lumière ses conditions de travail précaires et ses aspirations. Les interactions

chapitre II

d'Omar avec ses clients et ses réflexions sur sa situation professionnelle donnent un aperçu de sa vie.

Chapitre 04 :Douar d'Atochene, Province de MsirdaFouaga Algérie ,1954

Cette fois Guéneprésente le douar d'Atochenecomme un espace marqué par la peur et l'oppression de l'occupation française.

À travers la narration ultérieure elle revient à la jeunesse de Yamina, en 1954. Elle a décrit d'abord sa beauté et aussi comme une enfant débrouillarde, habituée aux tâches ménagères et à s'occuper des animaux.

D'autre part , la scène d'irruption des soldats français dans le village indique à un moment de tension pour la Famille Madouri, mais la réaction stoïque de Rahmatémoigne de leur résilience face à l'adversité.

Chapitre 05 : Impasse Saint-François Paris (75018) France, 2018

Il y a un focus sur les deux personnages Imane et Malika, sur leurs pensées, leurs émotions et leurs interactions avec leur famille.

Le chapitre est marqué par des références à des événements passés, tels que le mariage de Malika en 1999 et son divorce.

Chapitre 06 : Commune d'Ahfir Province de Berkane Maroc, 1956

L'écrivaine revient à la famille Madouri pour raconter son exile au Maroc en 1956 , décrivant avec une profondeur l'amertume du déracinement, un sentiment de perte de ses racines et de son identité.Bien que Ahfir ne diffère pas de Msirda en terme de lieu.

Le choix du Maroc comme lieu d'exil par l'écrivaine est significatif, car le Maroc a été un refuge pour de nombreuses familles algériennes pendant la période de colonisation, ce qui renforce les liens historiques et culturels entre les deux pays.

Les allusions à des événements passés et futurs, comme la guerre et l'indépendance attendue du pays, élargissent le cadre temporel et fournissent un contexte historique plus vaste.

Temps de narration : ultérieure

Chapitre 07 :Brasserie Le Coq français, rue de Paris Les Lilas (93260) France, 2019

chapitre II

L'idée générale de ce chapitre est de décrire la rencontre entre Hannah et Hakim lors de leur deuxième rendez-vous à la Brasserie Le Coq français. Le texte explore les pensées et les sentiments de Hannah à l'égard de Hakim et ses réflexions sur les relations interraciales et les stéréotypes associés aux hommes arabes. Ainsi que ses propres expériences passées en matière d'amour et de déception .

Chapitre 08 :Marché du boulevard de Oujda Commune d'Ahfir Province de Berkane Maroc, 1959

L'écrivaine élargit le cadre narratif en introduisant l'espace du marché populaire du Maroc pour mieux illustrer les conditions de vie difficiles auxquelles sont confrontés les personnages. Ce marché, avec ses scènes de mendicité, de travail enfantin et d'agitation, devient un véritable symbole de la pauvreté et de la précarité qui imprègnent le quotidien des protagonistes.

Temps de narration : ultérieure

Chapitre 09 : Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2019

Ce passage met en lumière la pratique religieuse de Yamina et sa foi profonde. Et aussi son rêve récurrent où elle va à l'école .

Chapitre 10: Commune d'Ahfir Province de Berkane Maroc, juillet 1962

Sur le plan temporel, juillet 1962 marque un tournant historique avec l'indépendance de l'Algérie. Cette date symbolique représente la fin d'une période d'exil pour la famille Madouri et le début d'un nouveau chapitre de leur histoire.

Les rues animées de la commune d'Ahfir deviennent le théâtre de la joie collective exprimée par la population.

FaïzaGuène dépeint avec vivacité les scènes de célébration et la joie manifeste de la famille, en particulier Rahmaet aussi la réaction de Yamina comme étant empreinte d'une jubilation contenue. Elle met en avant le contraste entre la réserve habituelle de Yamina et son élan de joie et d'émotion face à cet événement historique.

Temps de narration : ultérieure

chapitre II

Chapitre 11 : Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2019

Le passage dépeint l'attention exceptionnelle que Yamina accorde à son fils Omar, le favorisant et prenant soin de lui de manière presque excessive. Elle anticipe ses besoins et veille sur lui avec dévouement. L'auteure a utilisé des dialogues pour mettre en évidence la réaction de ses sœurs face à cette situation.

Chapitre 12 : Commune d'Arbouze Province de MsirdaFouaga Algérie, 1963

Le passage dépeint les luttes économiques et sociales auxquelles la famille Madouri est confrontée après le retour à leur terre natale suite à l'indépendance 1963. Ces difficultés sont illustrées à travers les expériences vécues par Yamina, dans un contexte de pauvreté, de désespoir et d'humiliation.

Chapitre 13 :Lav'story 14, rue Letort – Paris (75018) France, 2019

Le chapitre aborde le contraste entre les rêveries d'Imane au Lavomatic et sa réalité sociale, illustré par ses réflexions sur l'amour idéalisé et les normes familiales.

Chapitre 14 :Commune d'Arbouze Province de MsirdaFouaga Algérie, 1964

Le chapitre aborde le thème de la rébellion contre les traditions oppressives et la quête de liberté individuelle à travers le refus du tatouage traditionnel par Yamina, malgré les conséquences potentiellement graves de son acte de désobéissance.

Chapitre 15 :Chemin des Vignes Commune de Bobigny Département de Seine-Saint-Denis (93000) France

Le sujet général de ce chapitre est le combat d'Omar contre les stéréotypes de virilité et de masculinité imposés par la société. Le chapitre explore ses complexes, ses expériences relationnelles, sa timidité, ainsi que sa perception de lui-même en tant qu'homme dans un contexte où les attentes sociales sont contradictoires et parfois oppressives.

Chapitre 16 :Commune d'AïnKihal Wilaya d'AïnTémouchent Algérie, 1967

Dans ce passage, l'auteure nous plonge dans l'espace rural d'AïnKihal en Algérie, offrant un regard sur la vie des habitants après l'indépendance, notamment cinq ans plus tard en 1967. Les anciens combattants, désormais agriculteurs, se voient attribuer des terres pour

chapitre II

subvenir aux besoins de leurs familles, reflétant ainsi les défis de la société post-indépendance.

La description minutieuse de la ferme, de ses environs et des tâches agricoles crée une ambiance authentique de l'environnement rural, permettant au lecteur de s'immerger dans le quotidien des personnages. Cela ajoute également une dimension sensorielle au récit, renforçant la connexion émotionnelle du lecteur avec les lieux et les protagonistes.

Le désir ardent de Yamina de retourner à l'école est un thème récurrent, illustre son aspiration à l'éducation malgré les obstacles et Son travail artisanal de couture a été dédié à aider sa famille

Les références aux événements historiques passés, tels que la guerre de libération, et les aspirations pour l'avenir, comme l'éducation des enfants, ancrent le récit dans un contexte temporel spécifique. Les interactions entre les personnages, notamment avec des membres de la communauté comme Monsieur Teyeb, ajoutent une dimension sociale .

Temps de narration : ultérieure

Chapitre 17 : Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis France, 2019

Le passage explore les réactions de Yamina face à une culture profondément différente de la sienne, en désaccord avec sa religion et ses croyances, qu'elle rencontre avec les habitants de sa commune, comme illustré par l'interaction avec le chien de la voisine et les commentaires des autres résidents de l'immeuble .Il met également en avant le sentiment de déracinement et de perte d'identité que Yamina ressent dans cet environnement étranger.

Chapitre 18 : Commune d'AïnKihal Wilaya d'AïnTémouchent Algérie, 1978

Le texte évoque le contexte politique et social de l'Algérie à cette époque. Il soulève des questions par la Famille sur le président Houari Boumediene , la nature de son leadership, sa stature en tant que dirigeant et les réactions émotionnelles associées à sa disparition.

Chapitre 19 :Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2019

Le passage décrit la relation de Malika avec sa mère, son mode de vie et ses choix personnels, notamment en ce qui concerne son apparence physique.

chapitre II

Le texte évoque également les réflexions de Malika sur le vieillissement et les normes sociales associées à l'apparence.

Chapitre 20 : Commune d'Aïn Kihal Wilaya d'AïnTémouchent Algérie,1981

Dans ce chapitre Guéneraconte les évènements Du mariage de Yamina avec Brahim Taleb Qui a 10 ans de plus qu'elle et qui est décrit comme un géant .Elle aborde aussi les sentiments complexes de Yamina à l'approche de ce mariage, ses réflexions sur son statut de célibataire tardive et son départ imminent pour la France.

Sur le plan spatial, l'action principale se déroule à la mairie de la daïra pour le mariage, mais d'autres lieux jouent un rôle important, comme le studio de photographie de Berrichi et le boulevard principal d'AïnTémouchent pour une photo souvenir.

En ce qui concerne la dimension temporelle, l'année 1981 représente un seuil pour un nouveau départ dans la vie de Yamina.

Les événements précédant le mariage de Yamina sont également significatifs, son stress face au fait de se marier à l'âge de 30 ans, contrairement aux autres filles de fermes qui se marient plus jeunes. De plus, le rejet par son père de plusieurs prétendants et le manque de ces derniers après ses 25 ans.sont autant d'indicateurs temporels importants.

Le souvenir du mariage de son frère Moussa, qui a eu lieu l'été précédent, est un autre élément temporel crucial dans le récit et qui fait une narration intercalée.

Chapitre 21 :Les jardins familiaux d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2019

Le texte parle de la relation de Yamina avec son jardin ouvrier à Aubervilliers, en France. Il décrit comment Yamina transforme son petit coin de terre en un véritable paradis et comment elle a trouvé dans ce jardin un réconfort car elle est profondément enracinée dans la nature en tant que fille de la terre.

Chapitre 22 : Bel-Air, cité du Rond-Point Wilaya d'Oran Algérie, 1981

Le chapitre décrit le départ de Yamina d'Algérie pour Paris, juste après son mariage, et les sentiments de tristesse et d'appréhension qu'elle ressent. Yamina est confrontée à la réalité de son mariage avec un homme dont elle sait peu de choses, et elle se sent désemparée face à l'inconnu qui l'attend dans sa nouvelle vie conjugale.

chapitre II

Chapitre 23 :Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2019

Le passage décrit la chambre d'Omar et ses loisirs, mettant en évidence son intérêt pour les jeux vidéo violents et son immersion dans un monde virtuel. Parallèlement, Ibrahim, le père d'Omar, exprime son étonnement et sa déception devant la jeunesse actuelle,

Chapitre 24 :Rue du Moutier, commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, novembre 1981

Guéne peint un tableau poignant de l'arrivée de Yamina et son mari en France en novembre 1981. Elle évoque les sentiments et les difficultés d'adaptation de Yamina à sa nouvelle vie en France, ainsi que les efforts de Brahim pour la soutenir dans cette situation, reflétant sa personnalité aimable .

Les souvenirs et les réflexions de Brahim sur son propre passé montre la réalité de son vécu comme étranger en France .

Le lieu, un quartier modeste de la banlieue parisienne, contribue à créer une atmosphère de précarité et de difficulté, renforcée par la description de l'appartement humide et des conditions d'hygiène limitées.

Nous pouvons dire que ce chapitre est le Point central de roman car il représente un tournant majeur pour Yamina, marquant son passage du passé vers le présent et qui constitue l'intrigue de récit.

Temps de narration : intercalé

Chapitre 25 :Maxi Toys 169, boulevard Mac-Donald – Paris (75019) France, 2019

Le chapitre aborde les difficultés financières auxquelles Imane est confrontée, notamment le coût élevé de son loyer et les sacrifices qu'elle doit faire pour maintenir son indépendance. Il met également en lumière les tensions familiales et les différences culturelles entre elle et ses parents, ainsi que ses réflexions sur son identité et son sentiment de différence au sein de sa propre famille.

Chapitre 26 : Wilayas d'Oran (31), d'AïnTémouchent (46) et de Tlemcen (13) Algérie, années 1990-2000, les vacances

chapitre II

Dans ce chapitre, L'auteure raconte en détail comment la famille Taleb passe les vacances d'été en Algérie entre les années 1990/2000, où leur voyage commence à Oran chez M'hamed, le frère de Brahim , puis Ain Temouchent chez les Madouri et enfin Msirida chez Fatima, la sœur aînée de Brahim.

Chaque lieu est introduit et exploré de manière séquentielle, offrant au lecteur une progression narrative claire et cohérente.

Oran est présenté comme un symbole de modernité et de culture citadine. Cette ville est décrite avec des détails qui mettent en avant son dynamisme, ses lumières et son ambiance animée. Pour les personnages, Oran représente un lieu de découverte et d'émerveillement notamment les vestiges de l'histoire, où Malika et les autres enfants peuvent explorer leur identité culturelle , c'est leur destination préférée

Aïn Témouchent incarne la tradition et la vie en communauté rurale. Le chapitre décrit la vie quotidienne dans cette région, avec ses rituels familiaux et ses activités agricoles.

Pour les personnages, Aïn Témouchent représente un retour aux sources, où ils se reconnectent avec leurs racines familiales et culturelles. Les interactions avec les membres de la famille élargie permettent aux enfants Taleb de découvrir et d'apprécier les valeurs traditionnelles transmises de génération en génération.

Msirda Fouaga symbolise la nostalgie et les racines familiales profondes.Ce village rural représente un lieu chargé d'histoire familiale, où les personnages se remémorent des souvenirs d'enfance et des traditions ancestrales.

Les descriptions de la vie à Msirda Fouaga mettent en avant la simplicité de la vie rurale, ainsi que le lien étroit entre les membres de la famille et la terre. Pour les personnages, Msirda est un endroit où ils peuvent se ressourcer et renouer avec leur identité culturelle, malgré les défis et les changements survenus au fil du temps.

D'autre part, Des références temporelles précises sont données, telles que les vacances d'été et les jours de la semaine, permettant de situer chronologiquement les événements. Ainsi que des flashbacks sont utilisés pour évoquer des souvenirs du passé.

L'auteure utilise des descriptions détaillées pour immerger le lecteur dans l'environnement et les activités des personnages, créant ainsi une atmosphère vivante et réaliste. Elle Intègre l'argot et le dialecte algérien(wilaya, Razza, Jeddi, Kiyassa, Mechta, Hajiyates,

chapitre II

Kif) pour rendre les dialogues plus authentiques et pour refléter le contexte culturel des personnages.

Temps de narration : intercalé

Chapitre 27 :Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2020

À travers les pensées et les réflexions d'Hannah qui entreprend un processus de prise en charge de sa santé mentale en consultant une psychologue, l'écrivaine explore les barrières psychologiques et culturelles auxquelles elle est confrontée.

Chapitre 28 :Mairie de Bobigny 31, avenue du président Salvador-Allende Département de Seine-Saint-Denis (93000) France, 2020

Ce texte à été développé autour de l'emploi de Malika à la Mairie de Bobigny, sa lutte intérieure entre les exigences de son travail et ses convictions personnelles.

Chapitre 29 :Bar Joséphine 45, boulevard Raspail – Paris (75006) France, 2020

Le texte se résume dans l'expérience embarrassante d'Omar qui se retrouve confronté à des sentiments d'inconfort et d'inadéquation lorsqu'il fréquente un bar luxueux avec son amour , Nadia.

Chapitre 30 :Service de stomatologie et chirurgie maxillo-faciale Groupe hospitalier Pitié-Salpêtrière Paris (75013) France, 2020

C'est le service de chirurgie dentaire que Imane a visité avec sa mère pour l'extraction du dent de sagesse Après plusieurs reports ayant conduit à une aggravation de la situation.

Chapitre 31 :Cabinet de madame Aït Ahmad, boulevard Richard-Lenoir, Paris (75011) France, 2020

Le texte raconte une scène de rêve ou de cauchemar vécue par Hannah,Ce que le psychologue a interprété comme ayant peut-être été confrontée à des événements traumatisants liés à des violences historiques, telle la guerre d'Algérie et les injustices subies par sa famille.

Chapitre 32 :Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2020

chapitre II

Le texte montre la côté romantique d'Ibrahim , son amour et attention envers sa femme et même envers ses filles .

Chapitre 33 :Impasse Saint-François Paris (75018) France

Le passage illustre les attentes et les frustrations d'Imane dans sa quête d'un partenaire compatible avec sa personnalité complexe et ses valeurs, elle exprime son mécontentement face au comportement de Thomas, qui pleure de manière excessive et manque de virilité à ses yeux.

Chapitre 34 :Commune d'Aubervilliers Département de Seine-Saint-Denis (93300) France, 2012/2015/2016

Le texte parle des réactions et des questionnements de la famille Taleb envers la perception des Français envers les Arabes comme étant associés au terrorisme, tout en soulignant leur besoin de reconnaissance en tant que citoyens français.

Chapitre 35 :Commune de Pillac (16390) Département de la Charente France, 2020

Dans ce dernier chapitre, l'auteure décrit une transition spatiale et temporelle cruciale pour la famille Taleb, C'est à ce moment-là que Yamina avait déjà perdu la plupart de ses proches, notamment ses parents. Ainsi, les vacances en Algérie ont cessé d'exister, et désormais, en 2020, elles sont remplacées par des séjours à Pillac. Cela marque un changement de style de vie pour Yamina, qui expérimente une nouvelle liberté et modernité, comme en plongeant dans la piscine pour la première fois. Cette transition représente un changement radical dans leur environnement.

Pendant le trajet en voiture avec son fils, Yamina revit ses souvenirs depuis son arrivée en France, rappelant comment elle a surmonté la pauvreté et la misère.

L'utilisation de la descriptions permet de dépeindre le paysage et les champs de la France, ajoutant une dimension visuelle à la narration.

Le monologue intérieur de Yamina synthétise l'ensemble du roman et de son intrigue, exprimant enfin sa satisfaction d'avoir accompli son objectif de voir ses enfants déjà grandir dans cet environnement, malgré les défis rencontrés.

Temps de narration : intercalé

Conclusion

Cocclusion

Ce roman écrit par Faïza Guène, explore la façon dont les souvenirs et le sentiment de bien-être restent vivaces dans la mémoire des expatriés. Enraciné dans sa propre communauté d'immigrants, l'histoire raconte les souvenirs et la vie quotidienne d'une femme qui rappelle beaucoup la mère de l'auteure. Guène dépeint le dilemme de cette femme, partagée entre le désir de se retirer pour préserver son identité et son incapacité à pleinement s'intégrer dans la culture dominante.

Dans ce travail, nous avons construit la recherche étape par étape en posant des bases théoriques afin d'arriver à l'objectif principal. J'ai commencé d'abord par l'analyse du concept du temps et de l'espace de manière générale pour terminer par la révélation des stratégies narratives et structurelles employées par l'écrivaine pour configurer les deux dualités fondamentales du récit.

Nous avons trouvé que l'utilisation habile du temps romanesque permet à l'auteure de créer une structure narrative complexe, où les différents moments de la vie de Yamina s'entrelacent de manière fluide. Les sauts temporels et l'utilisation d'analepses permettent d'explorer les souvenirs et les expériences passées des personnages tout en maintenant l'intérêt du lecteur pour l'histoire actuelle.

En reliant le passé et le présent des personnages, notamment celui de Yamina, l'auteure donne une profondeur et une complexité supplémentaires à leur développement.

Nous avons souligné ainsi l'importance de l'histoire et de la mémoire, d'où l'histoire individuelle des personnages est étroitement liée à l'histoire collective de leur pays d'origine, en l'occurrence l'Algérie.

Les souvenirs des personnages reflètent les événements marquants de leur passé, tels que la guerre, l'indépendance et l'exil, et montrent comment ces événements continuent d'influencer leur vie présente et leurs relations.

L'écrivaine a choisi de mettre une date et un lieu à la tête de chaque groupe d'événements pour rendre ces derniers plus authentiques et parce qu'elle a traité une partie de son récit dans un cadre historique.

Dans ce roman il y a une interconnexion entre temps et espace : L'espace joue un rôle important dans la construction de l'identité des personnages. Les différents lieux, qu'il s'agisse de la France, de l'Algérie ou du Maroc, représentent des étapes importantes dans le parcours de vie des personnages et influencent leur développement.

Coclusion

À travers l'hésitation entre le passé et le présent FAÏZA GUÉNE décrit un conflit entre les générations. D'une côté, la mère qui n'a pas réussi à s'intégrer dans son nouvel environnement culturel , en revanche ses enfants qui n'ont pas compris l'attitude de leur mère

En plus de sa valeur littéraire, «*La discrétion* » devient ainsi un témoignage historique poignant des expériences et des défis rencontrés par les immigrés et leur adaptation à un nouvel environnement

Références bibliographiques

Corpus d'étude

GUENE, Faïza, *La discrétion*, Paris, Editions Plon, 2020

Ouvrages théoriques et critiques :

ARISTOTE, *La physique*, Paris, Les Belles Lettres, 1926.

BECKETT Samuel, « *Disjecta : Miscellaneous Writings and a Dramatic Fragment* », Grove Press, 1984.

GENETTE, Gérard, *figure II*, Paris, Seuil, 1969.

GENETTE, Gérard, « *Discours du récit* », in *Figures III*. Paris, Seuil, 1972.

GENETTE, Gérard, *Seuils*, Seuil, Paris, 1987.

GLAUDES, Pierre. Yves, REUTER, *Le personnage*, Paris, PUF, 1998.

METZ, Christian, *Essai sur la signification au cinéma*, 1968.

RICOEUR, Paul, *Temps et récit I*, Paris, Seuil, 1983.

RICOEUR, Paul, *Temps et récit II*, Paris, Seuil, 1983.

TADIÉ, J. Yves, *le récit poétique*, Paris, Pur, 1978.

Dictionnaires et encyclopédies :

Dictionnaire Le petit Larousse, 2003.

HACHETTE .125000 définitions. Paris. Éd illustrée, 2005. ISBN 2.01.28.0561.2.

Le Grand Robert, 2001.

Le petit Larousse, 2013.

Thèses et mémoires :

AFAIFIA Soulef et MESSAADIA Aida, *L'étude de l'espace dans le roman Le periple de Baldassare d'Amin Maalouf*, mémoire de Master soutenu en 2020, université Guelma

OUNISSI, Randa, *L'Histoire et l'usage de la mémoire dans La discrétion de Faïza Guène*, mémoire de Master soutenu en 2022, Université Guelma

Référence bibliographiques

Articles académiques :

DRIVER, Tom.F, « *Beckett by the Madeleine* », Columbia University Forum, 1961

Sitographie :

<https://www.babelio.com/auteur/Faiza-Guene/5621> consulter le 15 février à 15 :18

<https://dictionnaire.lerobert.com/> consulter le 23 mars 2024 à 14 :34

Table des matières

Dédicace

Remerciements

Introduction

Chapitre I: Présentation du corpus : De l'auteure à l'œuvre

1.Présentation de corpus	5
1.1.L'auteure	5
1.2.Le résumé de l'histoire	6
1.3.L'édition	7
2.Analyse des éléments du paratexte	8
2.1.Le titre	8
2.2.La première de couverture	9
2.3.La quatrième de couverture	10
2.4.La dédicace	10
2.5.L'épigraphe	11
3.Analyse spatio-temporelle	12
3.1.Le temps romanesque.....	12
3.2.L'espace romanesque	14
4.Analyse des personnages.....	17
4.1.Le personnage principal	18
4.2.Les personnages secondaires	19

ChapitreII: Analyse des configurations spatio-temporelles

1.L'exploration de la Configuration Temporelle à travers le Récit	23
2.La temporalité de roman : Réflexions sur l'Histoire et la Mémoire.....	25
2.1.Le cadre Historique	25
2.2 La mémoire collective	26
2.3.La mémoire individuelle	27
3.Analyse du calendrier/endroits présentés dans le roman.....	28

Conclusion

Références bibliographiques

Résumé :

Mon travail plonge profondément dans l'exploration des concepts du temps, de l'espace, de l'histoire et de la mémoire tels qu'ils sont utilisés dans le roman. « La discrétion » est un roman qui met en lumière l'importance du temps dans la compréhension de l'identité, de la mémoire et des relations familiales dans le contexte de la migration et de l'intégration en France.

Mots clés :

Le Temps, l'espace, l'Histoire, la mémoire collective, la mémoire individuelle .

Summary:

My work delves deep into exploring the concepts of time, space, history, and memory as they are used in the novel. "La discretion" is a novel which highlights the importance of time in understanding identity, memory and family relationships in the context of migration and integration in France.

Keywords :

Time, space, history, collective memory, individual memory.

المخلص:

. يتعلق بحثي في استكشاف مفاهيم الزمان والمكان والتاريخ والذاكرة كما هي مستخدمة في الرواية

رواية تسلط الضوء على أهمية الوقت في فهم الهوية والذاكرة والعلاقات الأسرية في سياق الهجرة "التكتم"

. و الإندماج في فرنسا

الكلمات المفتاحية:

الزمان، المكان، التاريخ، الذاكرة الجماعية ، الذاكرة الفردية .